

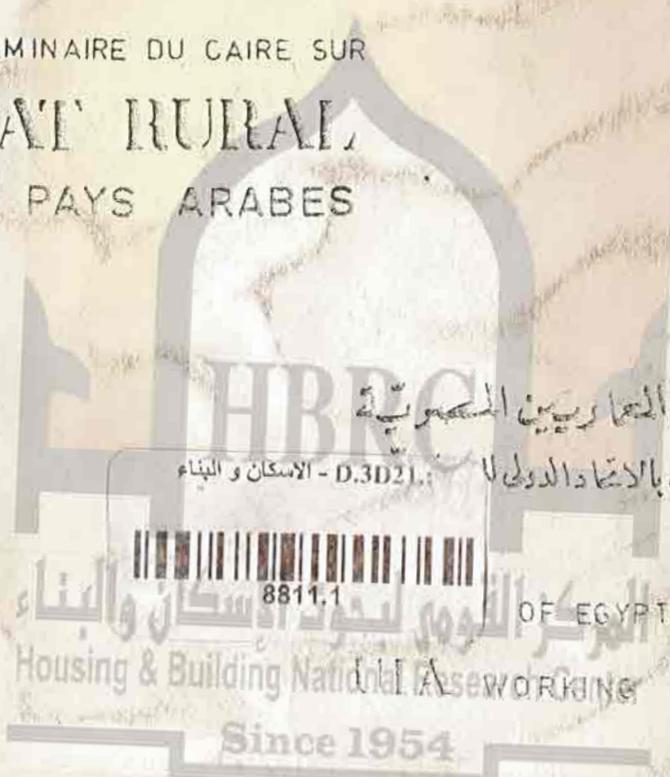
ندوة القاهرة من ٦ - ١١ نوفمبر ١٩٧٧

# الاسكان الريفي بالدول العربية

6-11 NOV. 77 CAIRO SEMINAR ON  
**RURAL HABITAT**  
IN THE ARAB COUNTRIES

١٨٦٨٢  
١١

6-11 NOV. 77. SEMINAIRE DU CAIRE SUR  
**HABITAT RURAL**  
DANS LES PAYS ARABES



جمعية المهندسين المعماريين المصريين

بمجموعة العمل الاسكان بالاتحاد الدولي لل  
D.3D21 - الاسكان و البناء



المركز القومي لبحوث الاسكان والبناء  
OF EGYPTIAN ARCHITECTS  
Housing & Building National Research WORKING GROUP HABITAT  
Since 1954

↓  
D.  
3 D 21

SOCIETE DES ARCHITECTES EGYPTIENS

(U)A GROUPE DE TRAVAIL HABITAT

D. 31 A 19

الاسكان الريفي والبلهاريسيا

الدكتور / كمال سعيد

اذن صادره

ندوة القاهرة من ٦ - ١١ نوفمبر ١٩٧٧

# الاسكان الريفي بالدول العربية

6-11 NOV. 77. CAIRO SEMINAR ON  
**RURAL HABITAT**  
IN THE ARAB COUNTRIES



١١ يناير ١٩٧٨

6-11 NOV. 77. SEMINAIRE DU CAIRE SUR  
**HABITAT RURAL**  
DANS LES PAYS ARABES



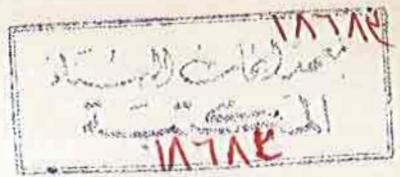
جمعية المهندسين المعماريين المصريين  
بمجموعة العمل للاسكان بالاتحاد الدولي للمعماريين

المركز القومي لبحوث الاسكان والبناء  
SOCIETY OF EGYPTIAN ARCHITECTS  
Housing & Building Network Center  
WORKING GROUP HABITAT  
Since 1954

SOCIETE DES ARCHITECTES EGYPTIENS  
UIA GROUPE DE TRAVAIL HABITAT

الاسكان الريفي والبلهارسيا  
الدكتور/ كمال سعيد

ABSTRACT



Rural Housing and Belharwia

١٩٧٨ هـ ١١

Dr. Kamal Said Salch. Ph. D. Sociology

The paper aims at analyzing the relations between rural housing and probabilities of farmers' infection of Belharzia. It is hypothesized that during the historical processes of farmer adaptation to environment, decisions were made to settle in villages and cultivate the land by the river. Farmers built their houses using same available materials to insure the manifold cultural and social functions of housing. Adaptation was successful, where population increased and achieved the needed agricultural surplus for exchange with others, developing complex social organization. But, a side effect of the adaptation processes appeared when farmers could not solve the problem of waste, thus polluting natural water used in many daily activities, where some parts of the body were exposed to water where weeds grow constituting suitable environment for the snails hosting the "circaria" the infective phase of Belharzia.

It is advised that a proper rural housing may be designed using modified available materials to endure water and sewage pumps in order to protect farmers from Belharzia affecting their productivity and consequently the National Income.

## Résumé

L'habitat rural et le schistosomiasis

Dr. Kamal Said, Dr. Ph. ès Sociologie

Cette étude a pour but l'analyse de la relation entre l'habitat rural et les probabilités d'atteinte des paysans par le schistosomiasis.

Il est supposé que le processus d'adaptation des paysans à l'environnement, depuis que l'agriculture a été découverte, les a amené à s'établir et se rassembler sur un site élevé (le village) et à cultiver la terre aux environs des cours d'eau naturels. Il a bâti sa maison en utilisant les matériaux disponibles pour assurer des fonctions culturelles et sociales convenables au processus d'adaptation. Avec l'augmentation du nombre d'habitants, le surplus de la production et le développement culturel dans le cadre d'une organisation sociale complexe, ce processus d'adaptation a eu un effet secondaire qui se reflète dans le fait que le paysan n'a pas pu résoudre le problème de l'évacuation des déchets. Ainsi, il a dû polluer les eaux naturelles que tout le monde utilisait dans les diverses activités journalières, certaines parties de son corps étant exposées aux eaux contenant des herbes abritant des coquillages porteurs de sircaria, stage infectif du schistosomiasis, le paysan sera atteint de cette maladie tant qu'il n'aura pas bâti une maison rurale comprenant les tuyauteries nécessaires à l'eau potable et à l'évacuation des déchets.

## ملخص

### الاسكان الريفي والبلهارسيا

د . كمال سميد

تهدف المقالة الى تحليل العلاقة بين " الاسكان الريفي " واحتمالات تعرض الفلاحين في مصر للبلهارسيا . حيث يفترض ان عملية تكيف الفلاح المصرى عبر التاريخ منذ اكتشافه الزراعة ، قد دعت الى الاستقرار والتكديس في موقع مرتفع ( القرية ) وزراعة الاراضى بجوار مجارى المياه الطبيعية ، وبنى الوحدة السكنية من المواد المتاحة فى البيئة ليحقق وظائف ثقافية واجتماعية مألوفة لعملية التكيف التى تمت بنجاح ، حيث ازداد الافراد فى العدد وحققوا فائض للانتاج وازدهرت جوانب " الثقافة " فى اطار تنظيم اجتماعى معقد .

ولكن ظهرت نتيجة جانبية لعملية التكيف انعكست فى عدم وصول الفلاح لحل مشكلة الصرف الصحى نظرا لنوعية البيئة ولعدم تحمل المبانى للتوصيلات الصحية ، واضطر الى تلويث الماء الطبيعى الذى يستعمله جميع الافراد فى الانشطة اليومية المتنوعة ، حيث يتعرض بعض اجزاء الجسم للماء الذى يحتوى على الحشائش التى تؤوى القواقع العائدة للبلور المعدى للبلهارسيا . وبذلك يصاب الفلاح وتكرر اصابته بالبلهارسيا ما لم تبتكر طريقة مناسبة لاقامة اسكان ريفى يتحمل توصيلات المياه النقية والصرف الصحى .

المركز القومى لبحوث الإسكان والبناء  
Housing & Building National Research Center

Since 1954